

VOCABULARIO	PŘEKLAD	FÓRMULA	PŘEKLAD	VERBOS	PŘEKLAD	NEPRAVIDELNOST
el dulce	sladkost	es malo para salud	je to špatné pro zdraví	regalar	darovat, věnovat	
la tableta de chocolate	tabulka čokolády	una marca de chocolate	značka čokolády	extraer	vytáhnout, vyjmout	jako TRAER
el párrafo	odstavec	era demasiado fuerte	byl příliš silný	celebrar	slavit, oslavovat, konat se	
antiguo	starobylý	años más tarde	o několik let později	tomar	vzít, připravit	
la creación	stvoření, vznik	tal como hoy lo conocemos	tak, jak to známe dnes	introducir	uvést, zavést, představit	->INTRODUCIR
la humanidad	lidstvo	a lo largo de los años	v průběhu let	mezclar	míchat,	
el dios	bůh	a lo largo del siglo	v průběhu století	mezclarse	stýkat se společně (dohromady) (s)	
la fiesta	oslava, slavnost, svátek	a principios de	na začátku (čeho)	fabricar	vyrobiť, vyrábět, produkovat	tam kde je koncovka e: c->qu
el pájaro	pták	diez años más tarde	o deset let později	inventar	vynalézt, vymyslet	
la bebida	nápoj	a partir de los años setenta	od sedmdesátých let	comenzar	začít, začínat	-> COMENZAR
amargo	hořký	actualmente nuestra marca está presente en 50 países de los cinco continentes	V současné době je naše značka přítomna v 50 zemích na pěti kontinentech	elaborar	vypracovat	
picante	pikantní	el proceso de producción se lleva a cabo usando las últimas novedades tecnológicas	Výrobní proces je prováděn s využitím nejnovějších technologických novinek	crear	vytvořit	
el éxito [éxito]	úspěch	a mediados	uprostřed	considerar	považovat, zvažovat, brát v potaz	
el siglo	století	tener que + infinitiv	muset něco dělat	recordar	pamatovat si, vzpomínat si	o->ue (bota - přítomné časy)
la corte	dvůr (soudní, panovnický)	eran unas 3000 pesetas al mes	bylo to nějakých 3000 peset měsíčně	llenar(se)	zaplnit, vyplnit (se)	
el azúcar	cukr	pero para nosotros fue algo	ale pro nás to bylo něco	recorrer	projit, projet, toulat se	
la vainilla	vanilka	pues no era nada	to nebylo nic	andar	pohybovat se, vyskytovat se, jít pěšky	->ANDAR
la canela	skořice	a su lado	po jeho boku	transmitir	předat, přenášet	
el noble	šlechtic/čna	contigo	s tebou	corresponder	odpovídat, přislušet	
noble	šlechtný	... ESTAR de acuerdo contigo souhlasit s tebou	comenzar	začít	-> COMENZAR
la fábrica	fabrika, továrna	lo que más valoro es ...	co si cením nejvíce je ...	apoyar	podpořit	
exactamente	přesně	lo principal es ...	hlavní věc je ...	continuar	pokračovat	-> CONTINUAR
el pastelero	cukrář	lo que me hace volver a ir es ...	to, co mě nutí se vrátit znovu, je ...	crecer	růst, narůstat	1.o.j.č. crezco -> podle toho subjuntiv
la manera	způsob	me dirijo a ustedes para expresarles mi descontento por el nuevo servicio	obracím se na Vás, abych Vám vyjádřil svou nespokojenost s novou službou	revolucionar	způsobit revoluci	
artesanal	řemeslný	hace ... años que	jsou to ... roky co	confiar	svěřit, pověřit, věřit	i->i (bota - přítomné časy)
la pastelería	cukrářství	e menudo	často	confiarse	svěřit se	
animado	veselý, zábavný	por lo visto	zřejmě	fijar	stanovit, určit	
la época	epocha, období	de este modo	tímto způsobem	dirigirse	obracet se (na)	-> DIRIGIR
la producción	produkce	sobre todo	především	expresar	vyjádřit	
mensual	měsíční	pero lo cierto es que el resultado es muy poco satisfactorio	ale je jisté, že výsledek je velmi neuspokojivý	utilizar	(vy)požívat	tam kde je koncovka e: z->c
el bombón	bombon	quiero expresarles mi queja por este cambio	chci vám vyjádřit mou nelibost vůči této změně	obligarse	zavázat se, zavazovat se	tam kde je koncovka e se za g přidá u -> gue: oblique
actualmente	aktuálně	en absoluto	vůbec	existir [existir]	existovat	
la novedad	novinka	en caso contrario	v opačném případě	imaginar	představit si, předpokládat	
las novedades tecnológicas	technologické novinky	el sistema de respuesta automatizada	systém automatických odpovědí	adaptarse	adaptovat se	
la planta de producción	výrobní závod	en vista de estos resultados	s ohledem na tyto výsledky	resolver	vyřešit	o->ue (bota - přítomné časy); + participio: resuelto
la planta	rostlina	a partir del mes que viene	od příštího měsíce	mejorar	zlepšit	
la elaboración	výroba	le rogamos disculpas por las posibles molestias ocasionadas	velmi se vám omlouváme za možné případné nepříjemnosti	optar	zvolit, vybrat (si), rozhodnout	
diario	každodenní	deseamos poder seguir teniéndole como cliente durante mucho tiempo	přejeme si, abychom vás mohli mít za klienta ještě dlouho	deber	muset	
la calidad	kvalita	Un cordial saludo.	S pozdravem (na koncích dopisů)	tomar	přijmout, učinit, vzít, použít	
la fabricación	produkce, výroba	a finales de los años setenta del siglo pasado	na konci sedmdesátých let minulého století	perder	ztratit	-> PERDER
considerado/a	uvážení, ohleduplný, rozumný	por supuesto	samozejmě	enviar	poslat	i->i (bota - přítomné časy)
el montaje	montáž	desde entonces hasta nuestros días	od tehdy až do našich dnů	lamentar	lítovat, bédovat	
la mentira	lež	siguen siendo igual	zůstávají stejné	implantar	zavádět, zavést	
el pluriempleo	zaměstnání na více místech	así pues, paradójicamente	ano (a tak), paradoxně	comprobar	kontrolovat, ověřit, prokázat	ro->rue (bota - přítomné časy)
el/la obrero	dělník/-ice	mientras que	zatímco	declarar	vyjádřit, vyhlásit	

diariamente	denně	en cambio	místo toho	decidir	rozhodnout	-> DECIDIR
por/a la semana	týdně	sin embargo	nicméně	cubrir	pokryt, zajistit	-> CUBRIR
al mes cada mes	měsíčně	porque	protože	rogar	snažně/úspěšně prosit	ro-> rue (bota - přítomné časy)
anualmente	ročně	como	jako	desear	přát (si), chtít, požadovat	
entonces	tehdy, tenkrát	debido a	kvůli	favorecer	favorizovat, upřednostňovat	1.o.j.č. favorezco -> podle toho subjuntiv
la carretera	silnice	además	navíc	convertir	přeměnit	-> CONVERTIR
alrededor	kolem, okolo	por otro lado	na druhé straně	desplazar	nahradit	tam kde je koncovka e: z->c
ilusionado/a	optimistický/á, nadšený/á	pues pasa lo que pasa	protože co se stane (ve smyslu je to fuk)	adquirir	získat, pořídit	jako QUERER
el recuerdo	vzpomínka	TRATAR sobre	pojednávat o	regalar	darovat	
el mensaje	zpráva, sdělení	tenía razón	měl pravdu	acompañar	doprovázet	
el desarrollo	vývoj, rozvoj, růst	ACABAR de + INF	právě teď dokončit	dejar	za(nechat), dovolit	
la caja	pokladna	TENER en cuenta	mít na paměti	cambiar	změnit	
la sucursal	pobočka	el desarrollo tecnológico	technologický vývoj	disculpar(se)	omluvit (se)	
dejado/a	nedbalý, lhostejný	DEJAR de + INF	zanechat (čeho)	perdonar	prominout	
la expresión	výraz, vyjádření	ya no se usan casi	už se téměř nepoužívají	lamentar	lítovat	
destacado/a	zvýrazněný, výrazný (důležitý)	SEGUIR + GERUNDIUM	stále dělat (pokračovat v děláni něčeho)	sometido a	ovládaný, podrobený, podřízený	
el establecimiento	institute / založení	las condiciones de trabajo	pracovní podmínky	ambientar	umístit, zasadit	
el servicio	služba	el tiempo libre	volný čas	aumentar	zvětšit, zvýšit	
la entidad	entita, subjekt	lo que hace	co dělá	empeorar	zhoršit	
la atención	pozornost, péče	en un futuro lejano	ve vzdálené budoucnosti	romperse	rozbit se	-> ROMPER
el precio	cena	en un futuro cercano	v blízké budoucnosti	ensuciarse	zašpinit se	
la rapidez	rychlost	el dinero en metálico	mince (hotovost)	lograr	dosáhnout	
la flexibilidad	flexibilita	la máquina de escribir	psací stroj	influir	ovlivnit	jako CONSTITUIR nebo CONSTRUIR
la calidad	kvalita	la prensa en papel	tisk (tištěné noviny a časopisy)	reponer	nahradit	jako PONER
la ficha	kartička, lístek	las cintas de vídeo	videokazety			
la fecha	datum	año y lugar de creación	rok a místo vzniku			
el/la cliente	klient/ka	nombre de fundador	jméno zakladatele			
el destinatario	příjemce	antes y ahora	dříve a dnes			
el motivo	motiv	en el siglo XVII./los años cincuenta/1980	v 17. století/padesátých letech/1980			
estimado/a	vážený/á	en aquella época	tehdy, tenkrát			
antes	dříve	en aquellos/as años, días, fechas, tiempos	v těch letech, dnech, datech, časech			
la queja	stížnost	por aquellos/as años, días, fechas, tiempos	v tehdejších letech, dnech, datech, časech			
directamente	přímo	a finales de los años ... / del siglo ...	na konci ... let / ... století			
la consulta	konzultace/otázka, schůzka	a principios del siglo XVII.	na začátku 17. století			
normalmente	normálně	dos meses más tarde	o dva měsíce později			
la amabilidad	laskavost, vstřícnost	años después	o několik let později			
desgraciadamente	bohužel	entonces	pak			
el contestador	záznamník	a partir de entonces / ese momento / 1997 ...	poté / od té chvíle / od roku 1997			
la instrucción	instrukce	un día	jednoho dne			
interminable	nekonečný	hace 30 años	před 30 lety			
menudo/a	zanedbatelný, nezávažný	PEDIR disculpas + por + sust. -> pedimos disculpas por las molestias	omlouváme se za nepřijemnosti			
los costes	náklady	DISCULPARSE + por + sust. -> nos disculpamos por las molestias	omlouváme se za nepřijemnosti			
satisfactorio/a	uspokojivý/á	LAMENTAR + sust. -> lamento mucho su descontento	je mi líto vaší nespokojenosti			
la queja	stížnost, nelibost	PERDONAR/DISCULPAR + sust. -> perdona el retraso	odpusťte zpoždění			
el cambio	změna	me subieron el sueldo a ...	zvedli mi plat na ...			
la multitud	spousta	de aquellos tiempos solo queda el recuerdo	z těch časů zůstávají pouze vzpomínky			
la medida	opatření/měřítko	debido a los cambios políticos por los que pasaba el país	kvůli politickým změnám, kterými prošla země			
adecuado/a	adekvátní	A se hizo cargo de B	A převzalo B			

pensado/a	zamýšlený, uvažovaný	los ingresos de la compañía disminuyeron	klesly výnosy/příjmy podniku		
cualquier	jakýkoliv, jakákoliv	la producción de la empresa aumentó bruscamente	výroba firmy prudce vzrostla		
el estudio	studie	la empresa se dispone a conquistar nuevos mercados	společnost se chystá dobýt nové trhy		
el grado	stupeň, míra, intenzita	me encuentro ahora mucho mejor	teď se cítím mnohem lépe		
satisfecho/a	uspokojený/á	mi vida ha dejado de ser la misma	můj život přestal být stejný		
mixto/a	smíšený/á	?qué puedo hace?	co můžu dělat?		
ocasionado/a	případný/á, způsobený, zapříčiněný čím	LLEVAR una vida sana	Žít zdravý životní styl		
la transformación	transformace, přeměna	están muy usados	jsou opotřebované		
diverso/a	rozdílný/á, různý/á	el encargado,el responsable	zodpovědný/á (osoba)		
el ámbito	oblast, okruh				
supuesto/a	předpokládaný/á				
profundo/a	hluboký, rozlehlý/á				
entonces	tenkrát				
experimentado/a	zkušený, vyzkoušený/á				
relativo/a	vztahující se				
actualidad	současnost, přítomnost				
la aparición	objevení, vznik, zrod				
congelado/a	mražený				
precocinado/a	předvařený				
el almuerzo	oběd, obědvání				
el hogar	domov, domácnost				
habitual	obvyklý				
mientras	zatímco				
paradójicamente	paradoxně				
la prisa	chvat, spěch, rychlost				
sano/a	zdravý/á				
ambos	oboje				
el juguete	hračka				
el publrreportaje	reklamní reportáž (PRko)				
tanto	tolik				
la sorpresa	překvapení				
el comienzo	začátek				
la razón	názor, argument, pravda				
sorprendente	překvapivý				
la previsión (-siones)	předpověď (-di)				
la comunicación	komunikace				
la relación	vztah, souvislost				
la acentuación	přízvuk, zdůraznění				
cuáles	které z nich				
la moneda	měna, mince				
poderoso	působivý, mocný, skvělý				
el sabor	(pří)chuť				
el lanzamiento	zavedení, uveřejnění				
el crecimiento	růst, vzestup				
el mercado	trh (tržiště, obchod, ekonomický trh)				
la impresora	tiskárna				
la cafetera	kávovar				
juntos	společně				
desgraciadamente	bohužel				

el descanso	odpočinek, klid					
la paz	mír					
justo	právě, přesně					
desesperado/a	zoufalý/á					
el taller	dílna					
la frecuencia	častost, četnost					
la facilidad	lehkost					
el objetivo	cíl					
el propósito	záměr, úmysl					
el despacho	kancelář, pracovna					
roto/a	rozbitý/á, zlomený/á					